

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27787524									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Badewanneneinlage fest auf der Wannenoberfläche haftet, um ein Verrutschen während des Badens zu verhindern.	Make sure the bathtub liner adheres firmly to the tub surface to prevent slipping while bathing.	Assurez-vous que le revêtement de la baignoire adhère fermement à la surface de la baignoire pour éviter de glisser pendant le bain.	Assicurarsi che il rivestimento della vasca aderisca saldamente alla superficie della vasca per evitare scivolamenti durante il bagno.	Zorg ervoor dat de badkuipbekleding stevig aan het badoppervlak hecht om uitglijden tijdens het baden te voorkomen.	Asegúrese de que el revestimiento de la bañera se adhiera firmemente a la superficie de la bañera para evitar resbalones mientras se baña.	Ujistěte se, že vložka vany pevně přilne k povrchu vany, aby se zabránilo uklouznutí při koupání.	Pazite da obloga kade čvrsto prijanja uz površinu kade kako biste spriječili klizanje tijekom kupanja.	Prepričajte se, da ima podloga dober oprijem na površini kadi, da preprečite zdrs med kopanjem.	Ügyeljen arra, hogy a kádbetét szilárdan tapadjon a kád felületéhez, nehogy elcsússzon fürdés közben.
Treten Sie vorsichtig auf die Einlage und vermeiden Sie abrupte Bewegungen, um Stürze zu vermeiden.	Step carefully on the insole and avoid sudden movements to avoid falls.	Montez prudemment sur la semelle intérieure et évitez les mouvements brusques pour éviter de tomber.	Salire con attenzione sulla soletta ed evitare movimenti bruschi per evitare di cadere.	Stap voorzichtig op de binnenzool en vermijd plotselinge bewegingen om vallen te voorkomen.	Pise la plantilla con cuidado y evite movimientos bruscos para evitar caídas.	Opatrně nastupujte na stélku a vyhněte se náhlým pohybům, abyste nespadli.	Pažljivo stupajte na uložak i izbjegavajte nagle pokrete kako biste izbjegli pad.	Na podlago stopite previdno in ne izvajajte nenadnih gibov, da ne padete.	Óvatosan lépjen rá a talpbetétre, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, nehogy leessen.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Badewanneneinlage auf Abnutzung, Risse oder Beschädigungen und ersetzen Sie sie rechtzeitig, um die Sicherheit zu gewährleisten.	Regularly check the condition of the bathtub liner for wear, cracks or damage and replace it in a timely manner to ensure safety.	Vérifiez régulièrement l'état du revêtement de la baignoire pour déceler toute usure, fissure ou dommage et remplacez-le à temps pour garantir la sécurité.	Controllare regolarmente le condizioni del rivestimento della vasca per eventuali segni di usura, crepe o danni e sostituirlo in tempo per garantire la sicurezza.	Controleer regelmatig de staat van de badkuipbekleding op slijtage, scheuren of beschadigingen en vervang deze tijdig om de veiligheid te garanderen.	Compruebe periódicamente el estado del revestimiento de la bañera en busca de desgaste, grietas o daños y reemplácelo a tiempo para garantizar la seguridad.	Pravidelně kontrolujte stav vložky vany, zda není opotřebovaná, prasklá nebo poškozená a včas ji vyměňte, abyste zajistili bezpečnost.	Redovito provjeravajte stanje obloge kade za istrošenost, pukotine ili oštećenja i zamijenite je na vrijeme kako biste osigurali sigurnost.	Redno preverjajte stanje podloge kopalne kadi glede obrabe, razpok ali poškodb in jo pravočasno zamenjajte, da zagotovite varnost.	Rendszeresen ellenőrizze a kádbetét állapotát kopás, repedés vagy sérülés szempontjából, és a biztonság érdekében időben cserélje ki.
Verwenden Sie die Einlage nicht mehr, wenn sie beschädigt ist oder nicht mehr richtig haftet.	Stop using the insert if it is damaged or no longer adheres properly.	Arrêtez d'utiliser l'insert s'il est endommagé ou s'il n'adhère plus correctement.	Smettere di utilizzare l'inserto se è danneggiato o non aderisce più correttamente.	Stop met het gebruik van het inzetstuk als het beschadigd is of niet meer goed hecht.	Deje de usar el inserto si está dañado o ya no se adhiere correctamente.	Pokud je vložka poškozená nebo již správně nedrží, přestaňte ji používat.	Prestanite koristiti umetak ako je oštećen ili više ne prijanja pravilno.	Podlogo nehajte uporabljati, če je poškodovana ali se več ne prilega pravilno.	Hagyja abba a betét hasznátát, ha az sérült vagy már nem tapad megfelelően.
Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen wie Haltegriffe oder rutschfeste Matten, um das Risiko von Unfällen zu minimieren.	If necessary, use additional safety precautions such as grab handles or non-slip mats to minimize the risk of accidents.	Si nécessaire, utilisez des mesures de sécurité supplémentaires telles que des barres d'appui ou des tapis antidérapants pour minimiser le risque d'accident.	Se necessario, utilizzare ulteriori precauzioni di sicurezza come maniglioni o tappetini antiscivolo per ridurre al minimo il rischio di incidenti.	Gebruik indien nodig aanvullende veiligheidsmaatregelen, zoals handgrepen of antislipmatten, om het risico op ongelukken te minimaliseren.	Si es necesario, utilice medidas de seguridad adicionales, como barras de apoyo o tapetes antideslizantes, para minimizar el riesgo de accidentes.	V případě potřeby použijte další bezpečnostní opatření, jako jsou madla nebo protiskluzové podložky, abyste minimalizovali riziko nehod.	Ako je potrebno, upotrijebite dodatne sigurnosne mjere kao što su ručke za hvatanje ili protuklizne prostirke kako biste smanjili rizik od nezgoda.	Če je potrebno, uporabite dodatne varnostne ukrepe, kot so ročaji ali nedrseče podloge, da zmanjšate tveganje nesreč.	Ha szükséges, alkalmazzon további biztonsági óvintézkedéseket, például kapaszkodókat vagy csúszásmentes szőnyegetek a balesetek kockázatának minimalizálása érdekében.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les avertissements du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NPI Benelux B.V.
Postbus 10074, 1301 AB Almere, Netherlands
info@neoperl.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27787524									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.